

二十世紀（1900~現在）

四·九 二十世紀是聖經研究 kah 解釋學有重大變革 ê 時期。發生兩 pái 世界大戰，國 kah 國之間 ê 旅遊 kah 交通大量增加，而且 koh khah 進步，美國 mā 真緊 tòh hō 人看做是聖經 kah 神學研究方面 koh khah 重要 ê 角色（chit-ê 地位以前是德國所持有）。尤其是梵諦岡第二 pái 大公會議 ê 重要意義，taⁿ chiah 漸漸 hō 人瞭解，m̄-nā 是天主教 án-ne，新教 mā 是 án-ne。天主教派中重新產生聖經研究 ê 興趣，真 chē 今 á 日出現 siōng 好 ê 聖經著作 kah 聖經譯本，lóng 出 tī 天主教徒之手。第一次 kah 第二次世界大戰引起各方思想家注意 tiòh：Kan-taⁿ 有理性主義，並無 ē-tàng 對性命 ê 問題提供解答。有可能，希特勒 kah 納粹黨 ē-tàng 興起 tī 理性主義佔有至 koân 無上 ê 統治地位，á siōng 偉大 ê 聖經學者，koh 身處 tī 學術研究 kah 日常事務脫節 ê 氣氛中 teh 工作 ê 國家，決對 m̄ 是偶然 ê。事實上，美國人 ê 重要貢獻便是注重 hō 基督教成做實際，結果，美國 ê 神學院 m̄-nā 注重聖經研究、教會歷史 kah 系統神學當做學術上 ê 訓練而已，同時 mā 著手安排 kah 基督教教育、教會音樂、牧會協談，以及實踐神學有關 ê 新課程計劃。顯然，美國 ê 教會感受 tiòh 實用主義（pragmatism）—一種起源自皮爾士（C.S.Pierce）、詹姆士（William James）kah 杜威（John Dewey）ê 美國哲學運動—ê 影響，koh tī 美國 ê 神學思想上反映出來。德國 kah 歐洲方面，興起巴特（Barth）kah 布魯納（Bunnerr）ê 辯證神學，á 是危機神學。同時，存在主義（海德格、布特曼、沙特）審用一種突出 ê 哲學運動 ê 姿態興起。二十世紀所有 chiah-ê 重大事件，tī 聖經研究 kah 解釋學上，lóng 留落來印記。聖經 kah 神學變做有趣味 ê、ē-tàng 激發思想 ê、對日常生活重要 ê 學術。研究 ê 範圍無 koh kan-taⁿ 限 tī 探討經文 kah 歷史環境，mā 包括詮釋家 kah 伊所 khiā ê 特殊環境。所以，對聖經信息 ê 瞭解大大感覺興趣，tò 後 tùi án-ne kā hit-ê 信息譯出來，thang 來對當代環境產生意義。像 án-ne，二十世紀所注重 ê，已經 tùi 聖經經文轉到詮釋家 ê 角色上，因為詮釋家是聖經 ê 過去 kah 解釋學 ê 現在之間 ê 重要連鎖。

四·九·一 Tùi 二十世紀初直到第二次世界大戰結束，有出現真 chē 註釋 ê 冊 kah 聖經著作。M̄-koh，chiah-ê 冊 khah 大面欠缺神學內容，主要 lóng 是 kah 歷史、古蹟、語言、歷史對照，以及文學批判等問題有關。詮釋家 kā 家已限制 tī 嚴格 ê 學術過程中，soah 忽視靈修 ê á 是神學 ê 詮釋。Chit 種現象，乃是十九世紀 ê 極端所產生 ê 結果 kah 反應。一方面，極端 ê 理性主義造成對靈修詮釋（devotional interpretation）欠缺興趣；另外一方面，無數 ê 爭論引起真 chē 註釋家避免處理任何可能被解釋做哲學 á 是神學 ê 物件。結果是，真 chē 冊 tī 學術 kah 細節上非常卓越，m̄-koh 欠缺對聖經經文 ê 實存性 ê 參與。

四·九·二 十九世紀 ê 時，有一 kóa 學者 tī 除去所有後來加 tī 耶穌基本生活上 ê

神學神話 kah 觀念了後，希望瞭解祂究竟是啥物人。Chiah-ê 努力成果所得 tiòh ê 結論，認為歷史上 ê 耶穌只不過是一位倫理教師而已，祂 m̄-bat 行過神跡，對末世論 mā 無興趣。史懷哲 (Albert Schweitzer) tī 1906 年出版伊 ê 名著「歷史耶穌 ê 新探討」(The Quest of the Historical Jesus)，hit 本冊強調耶穌 ê 教示中 ê 末世論 ê 要素。以後咱 kā koh khah 進一步討論 ê 卡爾·巴特 (Karl Barth)，bat 嚴厲批判 chit 種歷史耶穌 ê 探討，認為歷史批判 ê 種種問題 kan-taⁿ ē-tàng 為瞭解聖經提供準備而已。巴特認為真正瞭解一定 tiòh 超越 chit 類問題之上。有巴特 chit 種批判，歷史耶穌 ê 探討 mā 就結束，並且 tui 神學 ê 舞台頂漸漸消失。

四·九·三 雅各·羅賓生 (James Robinson) tī 1969 年出版一本「歷史耶穌 ê 探討」(A New Quest of the Historical Jesus)，hit 本冊想 beh 顯示十九世紀學者 ê 歷史觀是 m̄-tiòh ê。根據羅氏 ê 看法，歷史 ê 客觀 á 是事實觀點只不過是歷史 ê 一部分而已，歷史 mā 包括屬 tī 人類，chit-ê 這是 lóng 無疑問 ê；有創造性並且有目的觀點，chiah-ê 觀點 hō 人 kah 自然有差別。新的探討強調 chiah-ê 觀點，並且指出使徒所傳講 ê (proclamation)，m̄-nā kan-taⁿ 是有關過去而已，有一 kóa 有關現在 ê。新的探討主張福音宣講 (kerygma，mā tòh 是由使徒、先知 kah 耶穌 ê 跟 tòe 者所傳出來 ê 福音信息) 是聖經信息 ê 中心。M̄-koh，羅氏 kah 其他的人 iáu 對福音宣講 ê 詮釋 (Kerygmatic interpretation) kah 主張 (assertion，tòh 是帶有初代基督教團痕跡 ê 資料)，以及耶穌 ê 言語 kah 行動之間 ê 無全 kā 它區別。所以，tī 歷史 ê 耶穌 kah 信仰 ê 基督之間有出現一種分裂。

四·九·四 二十世紀 mā thang 看出聖經神學本身發展成做一門學術。這是一種舊約 kah 新約歷史 ê 神學，神學 hông khng tī 歷史環境中 kā 它檢查，chit-ê 歷史環境是某種特殊教示頭一 pái 出現 kah 發展 ê 所在。它 ê 方向，基本上是屬 tī 聖經學卻 m̄ 是哲學 ê。所以，就語言學、歷史學 kah 神學來講，詮釋已經有 koân 度 ê 發展。Chit 點，koh 再為詮釋家 ê 工作有提供 koh khah 精確 ê 工具。同時，祁德 (Kittel) ê 「新約神學字典」(Theological Wordbook of the New Testament) 有出現，hō 工作 ē-tàng kah 舊約方面全款，得 tiòh 進展，舊約早 tòh 已經有全款 ê 字典。Chit 部鉅著 kah 其它 koh khah 有通俗性質 ê 冊，親像聖經詮釋 (The Interpreter's Bible)，為學者 kah 傳教師提供豐富 ê 背景資料。所有 chiah-ê，ē-tàng hō 人 kā 聖經意義 kah 信息 ê 翻譯工作做得 koh khah 好，來適應當代的情況。祁德 ê 著作帶有特殊 ê 重要意義，因為它包括單字本身所有 tī 特殊環境中 ê 觀念 (context-idea) ê 背景資料。所以詮釋家 ē-tàng 知影聖經中 ê 重要字詞 kah hiah-ê 字詞所傳觀念 ê 猶太 kah 希臘背景。同時，二十世紀 mā 出版真 chē 註釋冊、聖經字典 kah 聖經譯本，hō 專家 kah 平信徒 ē-tàng koh khah 瞭解經文 kah 聖經信息。對 hiah-ê 真正想 beh 瞭解聖經 ê 人來講，二十世紀比其它任何世紀，提供 koh khah chē ê 工具 thang 做瞭解 ê 工作。

四·九·五 第二十世紀，特別是 tùi 第二次世界大戰以後，mā ē-tàng 看出 kā 解釋學恢復看做一門學術去研究 ê 興趣。Chit-ê 領域內 ê 真 chē 研究書籍不斷出現。Tī 專業 ê 聖職人員中，差不多無人 m̄-bat 聽過存在主義者各種無企 ê 聖經詮釋、解神話化 (demythologizing) kah 新解釋學 ê 發展。Chiah-ê 潮流 lóng 會分別 kā 它詳細討論，來方便看出 in 對當代解釋學 ê 特殊重大意義。

新約時期

四·十 Tùi 年代 ê 觀點來看，新約時期實在應該屬 tī 猶太時期 kah 教父時期之間。M̄-koh，咱 kā 它包括 tī 二十世紀以後，是因為 chit-ê 世紀有極 chē ê 神學家企圖用二十世紀 ê 觀點，來決定新約中 hiah-ê 特殊人物 ê 解釋學原則。雅各·伍德 (James D. Wood) 講：「新約中包括真 chē 引用舊約 kah 論到舊約 ê 話。有時 chiah-ê 引用語，常常用『經上 án-ne 記載』，á 是『經上 án-ne 講』，á 是『為 tiòh beh 應驗』 ê 公式提出來」(The Interpretation of the Bible: A Historical Introduction, p.20)。任何熟悉新約 ê 人—如耶穌 ê 話語、保羅 kah 其他使徒 ê 著作—lóng 一定 ē-tàng 看出新舊約之間有極密切 ê 關聯。親像，除非先對舊約利未記有徹底 ê 瞭解，若無，就無可能真正瞭解希伯來書。當然，應該記 tiâu 新約作者著述 ê 對象絕大多數是熟悉舊約 ê 人，因為 án-ne，soah ē-tàng 輕易瞭解舊約所指 ê tāi-chì。這以外，mā ài 會記得耶穌提起舊約 ê 時，常常 kan-taⁿ 就記憶所及來引用，因為 án-ne，祂 ê 話 kah 舊約經文實際上 ê 話之間可能會有一 kóa 差別。Chiah-ê 差別，部分是出 tī 語言 ê 問題頂面，因為舊約是用希伯來文寫成 ê，以後 chiah 譯做希臘文 ê，所以，可能有兩種版本 ē-tàng 引用。Koh 講，耶穌講 ê 是亞蘭語，新約就 án-ne 用希臘文字寫作 ê，每一 pái 翻譯 ê 時，雖然一定 iáu ē-tàng 保存 kah 原來全款 ê 基本信息，m̄-koh，它意義就 án-ne 有某種輕微程度 ê 改變。所以 tī 新約時代，對經文 ê 正確字眼確實有真 chē 混沌 ê 機會。今 á 日，咱離新約成冊 ê 日期將近兩千年，因為經文 ê 傳達 kah 翻譯發生改變，所以 chit 種混沌 mā 就會增加。M̄-koh，儘管 iáu 有 chiah-ê 困難，咱 mā 可能做出 kah 新約解釋學有關 ê 一 kóa 試探性 ê 結論。

四·十·一 馬大 kah 約翰福音引述舊約 ê 方式，時常 kā 原指以色列國 ê 經節用來指嬰 á 耶穌 (親像：何西阿 11：1；詩篇 22：18)。M̄-koh，馬可 kah 路加福音就 m̄ 是 án-ne 引用舊約，而且 mā 無使用像「為 tiòh beh 應驗經上所講 ê 話」chit 種引用公式。總是，chit 四本福音書 lóng 同意舊約中 ê 某一 kóa 話 ē-tàng 適用 tī 行洗禮約翰身上，親像馬大 3：3，馬可 1：2，路加 3：4 kah 約翰 1：23 等經節所顯示 ê。

四·十·二 保羅 ê 著作顯示伊 tī 舊約 ê 詮釋上 bat 有非常 ê 自由。M̄-koh，這是為

tiòh beh 保持當時拉比的標準習慣。羅馬書 1:17 有一段引用哈巴谷書 2:4 ê 話，chit 節舊約經文對「信」一字 ê 用法，是 teh 指人對上帝 ê 忠實；保羅就 án-ne kā 它 koh 再詮釋做絕對信賴上帝 ê 完全。全款 ê 例 ē-tàng tī 羅馬書 3:10~18 等節中發現，保羅引用詩篇、箴言、以賽亞書 kah 耶利米書集做伙來做要義，顯示所有 ê 人 lóng 「tī 罪惡之下」。保羅 mā 是一位偉大 ê 寓意法使用者，親像加拉太書 4:21~31 所記載亞伯拉罕 kah 伊眾 kiáⁿ 兒 ê 故事，被用來指講外邦基督徒 tī 猶太教徒手中所受 ê 迫害。

四·十·三 希伯來書用兩個基本方式詮釋舊約：(1) 認為舊約整體是耶穌基督來臨 ê 多方面預言。(2) 宣稱耶穌是舊約所記的歷史 kah 慣例 ê 應驗 kah 完成。所以，無寓意 ê 詮釋，親像 tī 麥基洗德一例中，咱 ē-tàng 發見一種預表論 ê 詮釋。

四·十·四 彼得就 án-ne 不時以象徵論 ê 立場詮釋舊約，伊看出舊約真 chē 所在 ē-tàng tī 耶穌、教會生活 kah 工作中得 tiòh 應驗。所以，伊詮釋挪亞 kah 大水 ê 故事來適用 tī 基督徒 kah 教會。彼得前書 1:16~22 kah 2:24 包含舊約真 chē kah 贖罪有關 ê 詞句 kah 錯解，其中 mā 用 tiòh tī 以賽亞書 kah 利未記 ê 譬喻。彼得傾向 tī 看利未記中祭司 ê siōng koân 職份，tī 耶穌 ê 傳道生涯中得 tiòh 應驗。

四·十·五 啟示錄是一個特殊例，作者為 tiòh 適合本身 ê 目的來詮釋舊約詮釋 ê 實例 mā 真 chē。啟示錄 koh khah 複雜 ê 是，當代讀者 mā 一定 tiòh 詮釋 hit 本冊 ê 意義，看 māi 是 m̄ 是 teh 指羅馬帝國，世界末日 á 是 tòh 是 teh beh 來臨 ê 核子戰爭等等。詮釋啟示錄 ê 冊有真 chē，因為 án-ne，它既然容易 hō 當代 ê 基督徒忽視，koh 容易被過份熱心誤用。免啥講，任何人想 beh tùi 啟示錄讀 tiòh kah 今 á 日世界各種事物有關 ê 啟示 ê 時，lóng 應該非常小心 chiah 是。

四·十·六 大部分來講，新約作者相信 in ē-tàng 察覺出「上帝 ê 智訓」(the determinate counsel of God)。對 in 來講，記載 tī 福音書中 ê 事件，kah-ná 是 tī 全一位指導以色列歷史 ê 上帝 ê 控制之下。所以 kā 舊約中有關彌賽亞 ê 經節用來查考耶穌，是真普通 ê 情形。事實上，耶穌 mā bat 詮釋詩篇第一百篇，用來表明伊家己 tòh 是彌賽亞。陶德 (C.H. Dodd) 認為，kā 舊約詮釋做有關耶穌 ê 預言 ê siōng 原始者，tòh 是耶穌衲家己。無論 án 怎，新約作者 tī 舊約方面 siōng 有特色 ê 所在，乃是 in ê 詮釋 lóng 受 tiòh 耶穌基督 ê 恩賜，tú 親像下述路加福音 24:27 所顯示 ê：「耶穌就對摩西 kah 眾先知開始講起，kā 經典中所有關係耶穌 ê 記載，lóng 對 in 說明。」(《全民台語聖經》)。

四·十一 若 tùi 解釋學 kah 聖經詮釋 chit 段簡史來查考，koh 想 beh 發見它 ê 主要重點，he 就是所有 ê 詮釋 lóng 受條件限制 (contingent)。Hit ê 條件在 tī 歷史 ê 環境、文化 ê 情勢 kah 其發展 ê 標準，iáu 有各時期哲學上 ê 種種預設 (chiah ê

預設繼續 koh 影響神學上 ê 種種預設)。所以詮釋 m̄ 是靜態 ê——它是 tī 不斷流動、改變 kah 發展 ê 狀況中。Mā tòh 是講，決對無根本「正確 ê」詮釋，因為所謂 ê 「正確」，mā 受 tiòh 種種無仝 ê 條件因素所限制。1800 年 hō 人認為是「正確 ê」，今 á 日會 hông 看做是「無正確 ê」；今 á 日認為是「正確 ê」，可能 tī 西元二千年 ê 時 hông 看做是「無正確 ê」。M̄-koh，這並 m̄ 是講聖經詮釋只帶有相對性，因為 tùi 一個時期到另外一個時期，iáu 有確定 ê 原則傳落來，m̄-koh，每一個時期為咱加添基本 ê 知識 kah 瞭解，因為 án-ne，咱 ê 知識是累積而成 ê。所以，每一時期並 m̄ 是 kan-taⁿ 一段 kah 過去、kah 未來分割來孤立 ê 片斷時間。當代解釋學 ê 基礎建立 tī 過去 ê 解釋上，同時 mā 指向未來 ê 解釋學。瞭解 chit 點，對咱來講是非常重要 ê，若無，咱就會陷落 tī 保守—自由對立 ê 舊套頭中，保守派 kan-taⁿ 顧過去而無看 tī 未來，自由派就 án-ne kan-taⁿ 顧未來而無看 tī 過去。Tī 解釋學內面，咱一定 tiòh 保守過去 hiah-ê 對基督教傳統帶有重要性 ê 物件，同時 mā 一定 tiòh 有夠額 ê 自由，來方便對新 ê 認 bat 保持開放，而且 hō 基督傳統帶有將來性。就現在來講，解釋學—聖經詮釋 ê 科學 kah 藝術—是過去 kah 未來之間 ê 橋樑。咱查考解釋學 ê 歷史發展，tòh 是根據 chit-ê 基本 ê 觀點。心內 tiòh 先認 bat chiah-ê 發展，咱 chit-má chiah ē-tàng khiā tī koh khah 容易瞭解近代解釋學發展 ê 地位上，mā chiah ē-tàng 考慮將來所面對 ê — kóa 問題 kah 可能性。